

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: HU11315315

**Bolla di consegna
Delivery note****Lista imballi / Packing note**

LuK Savaria Kft Zaráti út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailPorto/
FreightEspresso/
Express

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

7 Consegna / Delivery

Corriere/
CarrierAltra vettura /
Other VehicleVettura propria/
Own Vehicle

Posta

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31422802

4 Data spedizione/
Shipping Date

19.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

190101

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AGOSSE-P23L

Judit Szilagyi Farkas

13 Tel.

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

3.515,6 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

2.118,2 kg

21 Imballo/
Packing

14 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10305203

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

4.368

5007847318

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4368

Quantità efficace: 2

Tipo imballaggio: 15 x 15 x 15 + cap

Quantità imballi: 14

Conformità alle schede d'imballaggio

Data controllo: 26.01.18

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	187848088	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ
2	187860470	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ
3	187869632	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ
4	187877294	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:		312 PZ

_ Pagina 1/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zaráti út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004



Bolla Nr./Delivery note no.: 31422802

Datum/Date: 19.01.2018

5	187892101	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
6	187900205	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
7	187906222	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
8	187911550	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
9	187915061	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
10	187919459	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
	188007266	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
12	188016153	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
13	188030743	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
14	188039298	151,3 KG	249,8 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

8	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
6	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
336	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
14	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono getti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o li Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000521 vom 22.01.2018



18-000521

Ludwigsburg, 23.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanatli út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 25.01.2018 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 22.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs	
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. 1 31422802 2 31422803	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 EP 13 EP	12 Art der Verpackung Mode d'emballage U n	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 6.660 15 Umfang cbm
Summe: Total		27,00 EP 6.660,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 18-000521 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO S.P.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. & P. IVA 04826850728 presso: WOKS S.r.l.s. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. & P. IVA 07758100726 Datum / Date	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604